

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 93 (1996)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Conseils aux débutants

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

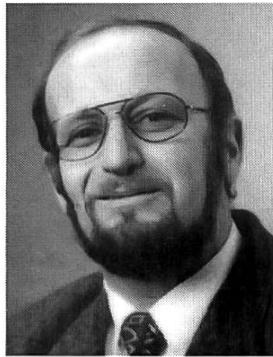
**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Conseils aux débutants

*C'est une matinée de la seconde quinzaine de septembre. Le ciel est moins haut qu'en août, et les rayons du soleil, les soirs, restent longtemps étendus sur les prairies avant de s'évanouir.*

Valery Larbaud, *Le Couperet*, VIII



Après ce mois d'août capricieux, alternances de chaud et froid et d'humidité, la récolte n'est pas venue au rendez-vous, du moins pour une grande partie des apiculteurs, mais ne vous découragez pas, les années se suivent mais ne se ressemblent pas.

## Dernier nourrissement

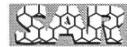
Le nourrissement commencé en août devrait être terminé dans le courant de ce mois. Pour les retardataires, il serait temps de s'y mettre. N'oubliez pas que les abeilles qui naissent durant ce mois devront passer l'hiver et s'occuper de la nouvelle génération au printemps prochain. Aussi, ménagez ces jeunes abeilles et favorisez la mise en hivernage par les vieilles butineuses.

## Caractéristiques de l'hivernage

Pour réussir la campagne suivante, il ne suffit pas de disposer dans toutes ses colonies de jeunes reines, prolifiques et de bonne race, de fournir des vivres de bonne qualité et bien répartis, d'avoir stimulé et d'avoir une multitude de jeunes abeilles, mais il est nécessaire que pendant tout l'hiver les régénératrices conservent leur verte jeunesse. Il faut qu'elles transitent la mauvaise saison sans qu'elles vieillissent prématurément. Comme si l'hiver ne comptait pas dans leur existence. Quand elles s'éveilleront au printemps, elles devront être jeunes, alertes, vigoureuses comme on les a quittées en automne.

Pour atteindre ce but, il faut ménager les abeilles qui naissent durant l'automne, car le travail abrège considérablement leur durée de vie : les abeilles d'été meurent au bout de six à huit semaines au maximum, tandis que celles qui naissent en période d'inaction vivent environ sept mois. En leur préparant une ruche adaptée au volume de la colonie, la production de chaleur, unique travail des hibernantes durant la première période de réclusion, doit être réduite au minimum. Aussi faut-il laisser strictement le nombre de cadres nécessaires, car les cadres en surplus absorbent l'humidité, accentuent le froid et attirent la moisissure. Cet état crée un air malsain à l'intérieur de la ruche.

De même, il est important que la partie supérieure de vos ruches soit bien fermée ; s'il existe une ouverture, la chaleur s'en échappe constamment et pour maintenir une température uniforme, les abeilles doivent produire des calories en permanence pour compenser cette perte. Cette chaleur qui se perd, c'est l'usure prématurée des hibernantes, une consommation de nourriture importante et la jeunesse des futures nourrices qui s'envole.



## Ruches faibles et ruchettes

Il convient de réunir les colonies faibles, celles qui, lors de la mise en hivernage, n'occupent pas au moins 5 cadres convenablement. Néanmoins, si parmi ces ruchées il s'en trouve qui possèdent de jeunes reines de bonne qualité et dont on n'aurait pas l'emploi, il convient malgré tout de les hiverner dans leur ruche ou dans leur ruchette afin de disposer de reines ou de nucléis au printemps suivant. Dans ce cas, calfeutrer châudemment ces petites colonies pour qu'elles puissent passer l'hiver sans ombrage. Au printemps suivant, il y a lieu de réunir celles qui ne pourraient se développer convenablement en temps utile.

## Santé

Je vous rappelle que durant la dernière visite vous contrôlez l'état de santé de chaque colonie. Si votre rucher est sujet au noséma, vous pouvez distribuer dans votre dernier nourrissement des produits de lutte, en vous référant strictement au mode d'emploi. De plus, chacun aura soin de se référer aux directives des inspecteurs concernant la lutte contre le varroa.

## Vente du miel

Mettez votre miel en valeur dans des boîtes attrayantes, la présentation doit être parfaite, aucun déchet de cire ou d'opercule ne doit rester à la surface du miel. Si ce cas se produit, c'est que vos filtres ne sont pas adaptés ou que le passage en clarificateur a été de trop courte durée. Le client est de plus en plus exigeant, aussi est-il nécessaire de ne pas le décevoir.

A bientôt!

*L'Api Willy*

### Citation du jour :

*C'est que la jeunesse est ingrate naturellement, d'humeur fugace et passagère. Elle tourne vite le dos à ses jeux d'enfance, à la verte haie de clôture, à ce champ nourricier dont elle a butiné le miel et mangé les fruits.*

*Sainte-Beuve, Volupté, IX*

